

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

### 1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

- Údaje k produktu
- Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray  
20108, 20109, 20111
- Číslo výrobku: 20108, 20109, 20111
- Použití látky / přípravku Mazivo
- Identifikace výrobce/dovozce:  
Petromark Automotive Chemicals BV  
P.O. Box 294  
NL-1940 AG Beverwijk  
The Netherlands  
Tel: +31(0)251-211397
- Obor poskytující informace: Research & Development / r.tetteroo@petromark.nl
- Nouzové telefonní číslo:  
During normal opening hours:  
Tel: +31(0)251-211397

### 2 Identifikace rizik

- Označení nebezpečí:



Xi Dráždivý  
F+ Extrémně hořlavý  
N Nebezpečný pro životní prostředí

- Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku  
Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.  
Pozor! Nádoba je pod tlakem.  
Má narkotizující účinky.  
R 12 Extrémně hořlavý.  
R 38 Dráždí kůži.  
R 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.  
R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.  
Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neporážíte a nespalujte, ani po použití  
Nestříkejte do ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení - nekuřte.  
Bez dostatečného větrání je možný vznik explozivních směsí.
- Klasifikační systém:  
Klasifikace odpovídá aktuálním směrnici ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.  
Heptane is classified as R51/53 in SBP solvents
- Prvky štítku GHSs



**Nebezpečí**

2.2/1 - Extrémně hořlavý plyn.  
2.3/1 - Extrémně hořlavý aerosol.



**Pozor**

3.2/2 - Dráždí kůži.  
3.8/3 - Může způsobit ospalost a závratě.



4.1/2 - Toxický pro život ve vodách s dlouhotrvajícími účinky.

(pokračování na straně 2)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

**Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray**  
**20108, 20109, 20111**

(pokračování strany 1)

· **Prevence:**

Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. - Zákaz kouření.  
 Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.  
 Tlakový obal: Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.  
 Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mlhy/par/aerosolů.  
 Po manipulaci důkladně omyjte.  
 Používejte pouze venku nebo v dobře větraném prostředí.  
 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.  
 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

· **Reakce:**

JE-LI NA KŮŽI: Omyjte velkým množstvím mýdla a vody.  
 PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze vhodné pro pohodlné dýchání.  
 Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.  
 Je nutné zvláštní ošetření (viz štítek).  
 Dojde-li k podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.  
 Odložte kontaminované oblečení a před opětovným použitím vyperte.  
 Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit.  
 Odstraňte všechny zdroje zapálení, můžete-li tak učinit bez rizika.  
 Uniklý produkt seberte.

· **Skladování:**

Skladujte na dobře větraném místě.  
 Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený.  
 Skladujte uzamčené.  
 Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50°C/ 122°F.

· **Likvidace:**

Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

### 3 Složení nebo informace o složkách

· **Chemická charakteristika**

· **Popis:** Směs činidel s hnacím plynem

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

142-82-5	heptan Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	10-<25%
109-66-0	pentan Xn, F+, N; R 12-51/53-65-66-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/1; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	10-<25%
106-97-8	Butan F+; R 12 Nebezpečí: Plamen 2.2/1 Pozor: Plynová láhev 2.5/L	10-<25%
74-98-6	propan F+; R 12 Nebezpečí: Plamen 2.2/1 Pozor: Plynová láhev 2.5/L	2,5-<10%

(pokračování na straně 3)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

**Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray**  
**20108, 20109, 20111**

(pokračování strany 2)

108-87-2	methylcyklohexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	2,5-<10%
110-82-7	cyklohexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-50/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Životní prostředí 4.1.C/1; Vykřičník 3.2/2, 3.8/3	1,0-<2,5%
111-65-9	oktan Xn, Xi, F, N; R 11-38-50/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Životní prostředí 4.1.C/1; Vykřičník 3.2/2, 3.8/3	0,1-<1,0%
110-54-3	hexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-48/20-62-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1, 3.7/2, 3.9/2 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	0,1-<1,0%
73513-42-5	Hexane, mixture of isomers (containing less than 5% n-hexane EEC no 203-777-6) Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	0,1-<1,0%

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

### 4 Pokyny pro první pomoc

- **Při nadýchání:** Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.
- **Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.
- **Při zasažení očí:** Oči s otevřenými víčky několik minut vyplachovat proudem tekoucí vody.
- **Při požití:** Nepřivodit zvracení, ihned povolat lékařskou pomoc.

### 5 Opatření pro zdolávání požáru

- **Vhodná hasiva:**  
 Vodní mlha  
 Hasící prášek  
 Kysličník uhličitý  
 Pěna okolná vůči alkoholu
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Použít ochranný dýchací přístroj.

### 6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:** Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**  
 Nenechat vniknout do kanalizace nebo do vodního toku.  
 Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány.  
 Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **Doporučené metody čištění a zneškodnění:** Zajistit dostatečné větrání.

CZ

(pokračování na straně 4)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

**Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray**  
**20108, 20109, 20111**

(pokračování strany 3)

### 7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Upozornění k bezpečnému zacházení:**  
Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.  
Nádrž opatrně otevřít a zacházet s ní opatrně.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**  
Nestříkat do ohně a na žhavé předměty.  
Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.  
Zajistit proti elektrostatickému náboji.  
Nádoba je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotami přes 50°C (např. žárovky). I po spotřebování nespalovat a násilně neotevírat.
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**  
Skladovat na chladném místě.  
Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**  
Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.  
Nádrž neuzavírat vzduchotěsně.  
Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.  
Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

### 8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

- **Kontrolní parametry:**

#### 109-66-0 pentan

NPK	Krátkodobá hodnota: 4500 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 3000 mg/m <sup>3</sup>
-----	--

#### 108-87-2 methylyklohexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 2000 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 1500 mg/m <sup>3</sup>
-----	--

#### 110-82-7 cyklohexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 2000 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 700 mg/m <sup>3</sup>
-----	---

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.

- **Osobní ochranné prostředky:**

- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**

Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.  
Zabránit styku s pokožkou.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

- **Ochrana dýchacích orgánů:**

Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.  
Při nedostatečném větrání ochrana dýchacího ústrojí.  
Filter AX/P2

- **Ochrana rukou:**

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.

(pokračování na straně 5)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

**Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray**  
**20108, 20109, 20111**

(pokračování strany 4)

Vzhledem k tomu, že chybí testy, není možné doporučit materiál rukavic pro produkt / přípravek / chemickou směs.



Ochranné rukavice

Rukavice odolné ředidlům

Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

- **Materiál rukavic**

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.

Nitrilkaučuk

- **Doba průniku materiálem rukavic**

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

- **Ochrana očí:**



Uzavřené ochranné brýle

- **Ochrana kůže:** Použít ochranný oblek.

### 9 Fyzikální a chemické vlastnosti

- **Všeobecné údaje**

<b>Skupenství:</b>	Tekutina
<b>Barva:</b>	Podle označení produktu
<b>Zápach (vůně):</b>	Charakteristický

- **Změna stavu**

<b>Teplota (rozmezí teplot) tání:</b>	Není určeno.
<b>Teplota (rozmezí teplot) varu:</b>	-44°C

- **Bod vzplanutí:** -97°C

- **Zápalná teplota:** 215°C

- **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.

- **Nebezpečí exploze:** I když produktu nehrozí nebezpečí exploze, je přesto možné nebezpečí exploze ve směsi par se vzduchem.

- **Meze výbušnosti:**

<b>Dolní mez:</b>	1,1 Vol %
<b>Horní mez:</b>	8,5 Vol %

- **Tenze par při 20°C:** 2100 hPa

- **Hustota při 20°C:** 0,709 g/cm<sup>3</sup>

- **Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě:**

Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.

- **Obsah ředidel:**

**Organická ředidla:** 64,5 %

- **Obsah netěkavých složek:** 35,5 %

CZ

(pokračování na straně 6)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

**Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray**  
20108, 20109, 20111

(pokračování strany 5)

### 10 Stálost a reaktivita

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **Nebezpečné reakce:** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

### 11 Toxikologické informace

- **Akutní toxicita:**

- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

**110-82-7 cyklohexan**

Orálně | LD50 | 12705 mg/kg (rat)

- **Primární dráždivé účinky:**

- **na kůži:** Dráždí kůži a sliznice.
- **na zrak:** Žádné dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.

- **Doplňující toxikologická upozornění:**

Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:  
dráždivý

### 12 Ekologické informace

- **Ekotoxické účinky:**

- **Aquatická toxicita:**

**142-82-5 heptan**

EC50/24h | >10 mg/l (Dm)

LC50(48h) | 4924 mg/l (Fish)

**109-66-0 pentan**

EC50/48h | >5mg/l mg/l (Dm)

**108-87-2 methylyklohexan**

LC50(48h) | 5 mg/l (Fish)

- **Poznámka:** Jedovatý pro ryby.

- **Všeobecná upozornění:**

Třída ohrožení vody 2 (Samozařazení):ohrožuje vodu  
Nesmí vniknout do spodní vody,povodí nebo kanalizace.  
Ohrožuje pitnou vodu už při proniknutí malého množství do zeminy.  
V povodích je také jedovatá pro ryby a plankton.  
jedovatá pro vodní organismy

### 13 Pokyny k likvidaci

- **Produkt:**

- **Doporučení:** Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.

- **Kontaminované obaly:**

- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

CZ

(pokračování na straně 7)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

**Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray**  
**20108, 20109, 20111**

(pokračování strany 6)

### 14 Informace pro přepravu

· **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**

- ADR/RID-GGVS/E třída: 2 5F Plyny
- Kemlerovo číslo: -
- Výstražná tabule: Číslo UN: 1950
- Typ obalu: -
- Etiketa: 2.1
- Označení nákladu: 1950 AEROSOLY

· **Námořní přeprava IMDG:**

- IMDG-třída: 2.1
- Číslo UN: 1950
- Label: 2.1
- Typ obalu: -
- EMS-skupina: F-D,S-U
- Látka znečišťující moře: Ne
- Technický název: AEROSOLS

· **Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:**

- ICAO/IATA-třída: 2.1
- Číslo UN: 1950
- Label: 2.1
- Typ obalu: -
- Technický název: AEROSOLS, flammable

- UN "Model Regulation": UN1950, AEROSOLY, 2.1

### 15 Informace o předpisech

· **Označení podle právních směrnic EHS:**

Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.

· **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



Xi Dráždivý  
 F+ Extrémně hořlavý  
 N Nebezpečný pro životní prostředí

· **R-věty:**

- 12 Extrémně hořlavý.
- 38 Dráždí kůži.
- 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závrať.

· **S-věty:**

- 2 Uchovávejte mimo dosah dětí.
- 23 Nevdechovat aerosol
- 29 Nevylévejte do kanalizace.
- 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- 51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

· **Zvláštní označení určitých přípravků:**

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neporázejte a nespalujte, ani po použití  
 Nestříkejte do ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení - nekuřte.  
 Bez dostatečného větrání je možný vznik explozivních směsí.

(pokračování na straně 8)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 10.09.2008

Revize: 10.09.2008

**Obchodní označení: Xeramic Synthetic Chain Spray**  
**20108, 20109, 20111**

(pokračování strany 7)

· **Národní předpisy:**

Třída	podíl v %
I	0,1-<1,0
NK	50-100

- **VOC-CH** 64,50 %
- **VOC-EU** 457,3 g/l
- **Danish MAL Code** 3-3

### 16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

· **Relevantní věty R**

- 11 Vysoce hořlavý.
- 12 Extrémně hořlavý.
- 38 Dráždí kůži.
- 48/20 Zdraví škodlivý : nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- 50/53 Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 62 Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.
- 65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- 66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Research & Development

· **Poradce:** R. Tetteroo

· **Zkratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 RID: Règlement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
 ICAO: International Civil Aviation Organization  
 ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 MAL-Code: Måltetknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov (Regulation for the labeling concerning inhalation hazards, Denmark)  
 LC50: Lethal concentration, 50 percent  
 LD50: Lethal dose, 50 percent

-CZ-